



Código de validación/*Balidazio kodea*

4N425J624F0Z5A3M0SBS



Gai Orokoren eta Udalbatzarrak aztertu beharreko gaien Informazio-batzordeak 2024ko uztailaren 16an hartutako erabakiz Udalbatzarraren iritzipean jarriko da Ebazpen-proposamena, eskola-materiala erosteko gastuak ordaintzeko laguntzak arautzen dituzten oinarri espezifikoak onesteari buruzkoa, organo horrek, hurrengo bilkurara bertaratzen diren udal-korporazioko kideen gehiengo osoz, gaiari buruz erabaki dezan:

Por la Comisión Informativa de Asuntos Generales y de Pleno celebrada el día 16 de julio de 2024 , se eleva al Pleno de la Corporación para que adopte acuerdo al respecto, en la primera sesión que celebre, por mayoría absoluta de los/as miembros de la Corporación presentes en la sesión de aquélla, sobre Bases específicas por las que se regulan las ayudas dirigidas a sufragar gastos de adquisición de material escolar. Propuesta de resolución

Eskola-materiala erosteko gastuak ordaintzeko laguntzak arautzen dituzten oinarri espezifikoak onartzea. Testua honako hau da:

**ESKOLA-MATERIALA EROSTEKO
GASTUAK ORDAINTZEKO LAGUNTZAK
ARAUTZEN DITUZTEN OINARRI
ESPEZIFIKOAK**

Ermuko Udalak, ikasturtearen hasieran familiek ordain behar dituzten gastuez jabetuta, eskolarako materiala erosteko dirulaguntzak ematen jarraitzen du. Lagunza lerro honen jatorria Covid-19 birusaren osasun krisia izan zen, hark eragin handia izan baitzuen herritarren eguneroko bizitzan, familien diru-sarrerak murriztuz. Hori dela eta, Ermuko Udalak lagunza-neurri zenbait hartu zituen krisi honek kolektibo ahulenetan eta hirugarren sektorean izan lezakeen eragina minimizatzen saiatzen. Helburua ikasturtearen hasieran familiei eskola-materialaren gastua jasaten laguntea da, eta, aldi berean, erosketa horiek tokiko establezimenduetan egitea. Diruz lagunduko diren gastuak eskola-materialarekin lotutako guztiak izango dira.

Aprobar las bases específicas por las que se regulan las ayudas dirigidas a sufragar gastos de adquisición de material escolar cuyo texto es el siguiente:

**BASES ESPECÍFICAS POR LAS
QUE SE REGULAN LAS AYUDAS
DIRIGIDAS A SUFRAGAR GASTOS DE
ADQUISICIÓN DE MATERIAL ESCOLAR**

El Ayuntamiento de Ermua, consciente de los gastos que las familias deben afrontar cada inicio del curso escolar, mantiene su apoyo mediante la concesión de ayudas económicas para la adquisición de material escolar. Esta línea de ayudas tuvo su origen en la crisis sanitaria del virus Covid-19 que afectó la vida diaria de la ciudadanía y mermó sus ingresos familiares. Por ello, el ayuntamiento de Ermua adoptó un paquete de medidas de apoyo para tratar de minimizar el impacto que pudiera tener esta crisis en los colectivos más vulnerables y en el sector terciario del municipio. El objetivo es apoyar a las familias a sobrellevar el gasto de material escolar al inicio del curso, a la vez que incentiva realizar esas compras en los establecimientos locales. Los gastos

1. artikulua.- Dirulaguntzaren xedea

Oinarri hauen xedea da ikasleek eskola-materiala erosteko laguntzak eskuratzeko prozedura arautzea, betiere ikasmateriala Ermuko establezimenduetan erosten bada.

2. artikulua.- Laguntzen onuradun izateko baldintzak

Onuraduntzat hartuko da baldintza hauetan betetzen dituena:

Ikaslea gutxienez 6 hilabetez jarraian Ermuan erroldatuta egotea. 6 hilabete baino gutxiagoko haur jaioberria izanez gero, jaiotzen denetik egon beharko du erroldatuta.

Arropa, oinetakoak, kirol-materiala, eskola-materiala (testuliburuak izan ezik), material informatikoa, betaurrekoak eta lentillak erosteko gastuak Ermuko dendetan egin izana, dagokion deialdian ezarritako epeetan.

Ikasle adingabeen kasuan, haien aita, ama, tutorea edo familia-harrera egiten duen pertsona hartuko da onuraduntzat.

que se considerarán como subvencionables serán aquellos relacionados con material escolar.

Artículo 1.- Objeto de la subvención

Estas bases tienen por objeto regular el procedimiento relativo a la concesión de ayudas a personas estudiantes destinadas a sufragar gastos para la adquisición de material escolar adquiridos en los comercios de Ermua.

Artículo 2.- Requisitos para adquirir la condición de persona beneficiaria de las ayudas

Tendrá la consideración de persona beneficiaria aquella que cumpla con los siguientes requisitos:

Que la persona estudiante esté empadronada en Ermua de forma ininterrumpida durante un mínimo de 6 meses. En niños/as recién nacidos de menos de 6 meses deberán estar empadronados/as desde su nacimiento.

Que los gastos de adquisición de ropa, calzado, material deportivo, material escolar (excepto libros de texto), material informático, gafas y lentillas para satisfacer las necesidades de las personas estudiantes, hayan sido realizados en comercios de Ermua, en los plazos que establezca la convocatoria correspondiente.

En el caso de personas estudiantes menores de edad, se considerará persona beneficiaria su padre, madre, tutor/a o persona que ejerce la acogida familiar.



Código de validación/*Balidazio kodea*
4N425J624F0Z5A3M0SBS



Ermuko Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

Ikasleak eskolatuta egotea edo irakaskuntza arautuak edo okupazionalak egiten aritza. Eskola-ikasturte baten antzerako iraupena duten unibertsitate-ikasketak, masterrak eta doktoregoak ere sartzen dira, bai eta helduen hezkuntzako (HHE) ikastetxe publikoetako ikasketak ere. Prestakuntza osagarria kanpoan geratzen da (hizkuntzak, informatika erabiltzaile mailan, gidabaimena...).

Ikasleak 25 urtetik beherakoak izatea edo langabezian egotea. Langabezian dauden pertsonen kasuan, ezin izango dute prestaziorik jaso.

Dirulaguntza kobrau nahi den kontuaren titularra izatea. Dirulaguntzaren eskatzaileak eta kontuaren titularrak pertsona bera izan behar dute.

3. artikulua.- Diruz lagundi daitezkeen jarduerak

Laguntza jasoko duten kolektiboen beharrak asetzeko xedezi, eskola-materiala (testuliburuak izan ezik), arropa, oinetakoak, kirol-materiala, material informatikoa, betaurrekoak eta lentillak erostea, betiere Ermuko merkataritza-establezimenduetan erositakoak.

4. artikulua.- Dirulaguntzak emateko prozedura

Instrukzio-organoa alkatea izango da, eta

Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Ermua.

Además de los requisitos generales, deberán cumplir los siguientes:

Que las personas estudiantes estén escolarizadas o estén cursando estudios de enseñanzas regladas u ocupacionales. También se incluyen estudios universitarios, másteres y doctorados, con una duración parecida al curso escolar y los estudios en centros públicos de educación de personas adultas (EPA). Se excluye la formación complementaria (idiomas, informática a nivel de usuario, carné de conducir...).

Que las personas estudiantes sean menores de 25 años o se encuentren en situación de desempleo. En el caso de personas en desempleo no podrán estar percibiendo prestación.

Ser titular de la cuenta en la que se desea cobrar la subvención. La persona solicitante de la subvención y la titular de la cuenta ha de ser la misma.

Artículo 3.- Actuaciones subvencionables

Adquisición de material escolar, gastos de adquisición de ropa, calzado, material deportivo, material escolar (excepto libros de texto), material informático, gafas y lentillas para satisfacer las necesidades de los colectivos a los que va dirigida la ayuda realizados en establecimientos comerciales de Ermua.

Artículo 4.- Procedimiento de concesión

El órgano instructor será el alcalde, que

*egoki iritzitako jarduketa guztiak egingo ditu
ebazpena eman ahal izateko behar diren
datuak zehaztu, ezagutu eta egiazatzeko.*

*Udaleko zerbitzu teknikoek, eskaera jaso
ondoren, beharrezko jarduerak egingo
dituzte eskatzaileek laguntzaren onuradun
izateko baldintzak betetzen dituzten ala ez
erabakitzeko.*

*Beharrezko informazio guztia bildu ondoren,
onuradunek eta eskabideek laguntzak
jasotzeko baldintzak betetzen dituztela
jasotzen duen txosten egingo da. Txosten
hori hartuko da oinarriztat alkateari
proposamena aurkezteko, bera baita
laguntza ematea ebazteko organo
eskuduna.*

*Laguntza ordaintzeako gehienezko epea
hogeita hamar egunekoa izango da. Epe
hori eskabideak aurkezteko epea amaitzen
den egunetik aurrera zenbatuko da.
Gehienezko epea ordainketa egin gabe
amaitzen bada, administrazio-isiltasunez
ezetsitzat jo beharko da eskaera.*

5. artikulua.- Dirulaguntzaren zenbatekoa

*Laguntzaren gehieneko zenbatekoa deialdi
bakoitzean ezarriko da.*

6. artikulua.- Aurkezteko epea eta lekuia

*Ikasmateriala erosteko dirulaguntzen
eskabideak deialdi bakoitzean ezarritako
epean eta lekuan aurkeztuko dira.*

realizará cuantas actuaciones estime oportunas para determinar, conocer y comprobar los datos en virtud de los cuales debe formularse la correspondiente resolución.

Los servicios técnicos municipales, una vez recibida la solicitud, llevarán a cabo las actuaciones necesarias para determinar si los/as solicitantes cumplen los requisitos para ser considerados como beneficiarios/as de la ayuda.

Una vez recabada toda la información necesaria se emitirá el informe en el que conste que los/as beneficiarios/as y las solicitudes cumplen los requisitos necesarios para acceder a las ayudas. Este informe servirá de base para la elevación de la propuesta al alcalde, órgano competente para resolver sobre la concesión de la ayuda

El plazo máximo para pagar la ayuda no podrá exceder de treinta días. Dicho plazo se computará a partir de la fecha de fin de presentación de solicitudes. El vencimiento del plazo máximo sin haberse realizado el pago, legitima a los/as interesados/as para entender desestimada su solicitud por silencio administrativo.

Artículo 5.- Cuantía de la subvención

El importe máximo de la ayuda se establecerá en cada una de las convocatorias.

Artículo 6.- Plazo y lugar de presentación

Las solicitudes de ayudas económicas para la compra de material escolar se presentarán en la fecha establecida en



Código de validación/*Balidazio kodea*
4N425J624F0Z5A3M0SBS



Eskabideak honela aurkeztu beharko dira:

- Aurrez aurre, *Herritarrei Arreta Emateko Bulegoan, Abiapuntu, Konbentukoa kaleko 3. zenbakian. Astelehenetik ostiralera, 8:00etatik 15:00etara*
- Internet bidez, *erregistro elektronikoaren bidez: www.ermua.eus>egoitza elektronikoa>Udal izapideak>Dirulaguntzak. Egunean 24 orduz irekita, astean 7 egunez, urtean 365 egunez*

cada convocatoria.

Las solicitudes se deberán presentar:

-Presencialmente, en la Oficina de Atención a la Ciudadanía, Abiapuntu, situada en la C/ Konbentukoa nº 3. De lunes a viernes de 8:00h a 15:00h

-Por Internet, a través del Registro electrónico: www.ermua.eus>sede electrónica>Tramitación municipal>Subvenciones. Abierto 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año

7. artikulua. — Dirulaguntzaren aurrekontu-aplikazioa

Lagunza honetara bideratutako baliabide ekonomikoak ekitaldi bakoitzerako udal-aurrekontuetan horretarako ezarritako aurrekontu-kredituetatik etorriko dira.

Oinarri arautzaile hauen jarduerak finantzatzeko zenbatekoa dagokion deialdi-ebazpenean ezarriko da.

Artículo 7.—Aplicación presupuestaria con cargo a la cual se abonará la subvención

Los recursos económicos destinados a la finalidad de esta ayuda procederán de los créditos presupuestarios establecidos al efecto en los Presupuestos Municipales para cada ejercicio.

El importe destinado a financiar las actuaciones de las presentes bases reguladoras se establecerá en la correspondiente resolución de convocatoria.

8. artikulua.- DBLO betetzea

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan (dato personalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez persona fisikoak babesteari buruzkoa) eta Datu Personalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoan aurrekitako ondorioetarako, datuen tratamenduari buruzko informazio hau ematen da:

Formularioan emandako informazioa Ermuko Udalaren titulartasunekoa da

Artículo 8.- Cumplimiento de la LOPD

A los efectos previstos en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y el Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la LO 3/2018 de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales se le proporciona la siguiente información en relación al tratamiento de sus datos

La información facilitada en el formulario es titularidad del Ayuntamiento de Ermua,

(*helbidea: Marqués de Valdespina 1, Ermua, Bizkaia*).

Datu pertsonalen tratamenduaren legitimazioaren oinarria APAPELen 39/2015 Legean, dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorean eta deialdiaren oinarriean ezarritako legezko betebeharra betetzea da. Ez da lagapenik aurreikusten, legezko betebeharra ez bada.

Edozein pertsonak du Ermuko Udalean berari dagozkion datu pertsonalak tratatzen ari diren ala ez baiezatzeko eskubidea. Interesdunek eskubidea dute beren datu pertsonaletara sartzeko, bai eta datu okerren zuzenketa eskatzea edo, hala badagokio, datuen ezabatzea eskatzea ere, besteak beste, dagoeneko datuak bildu ziren helburuak betetzeko beharrezkoak ez badira, bai eta indarrean dagoen legeria betetzeko.

Inguruabar jakin batzuetan, interesdunek beren datuen tratamendua mugatzeko eskatu ahal izango dute; kasu horretan, erreklamazioak egiteko edo defendatzeko baino ez dira gordeko.

Inguruabar jakin batzuetan, eta beren egoera zehatzarekin zerikusia duten arrazoiengatik, interesdunek beren datuen tratamenduaren aurka egin ahal izango dute. Ermuko Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta ezinbesteko arrazoi legitimoak daudenean edo erreklamazioak egin edo defendatzen direnean.

Beste batzuetan, interesdunak eskubidea du Ermuko Udalari eman dizkion datu pertsonalak, erabilera arrunteko eta makina bidez irakurtzeko moduko formatu egituratu batean jasotzeko.

domiciliado en Marqués de Valdespina 1, Ermua (Bizkaia).

La legitimación del tratamiento de los datos personales encuentra su fundamento en el cumplimiento de la obligación legal establecida en la Ley 39/2015 LPACAP, Ley 38/2003 general de subvenciones y bases de la convocatoria. No se prevén cesiones salvo obligación legal.

Cualquier persona tiene derecho a obtener confirmación sobre si, en el Ayuntamiento de Ermua, se tratan datos personales que les conciernan, o no. Las personas interesadas tienen derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar su supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para el cumplimiento de los fines para los que fueron recogidos y en cumplimiento de la legislación vigente.

En determinadas circunstancias, los interesados podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso, únicamente, se conservarán para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

En determinadas circunstancias y por motivos relacionados con su situación particular, los interesados podrán oponerse al tratamiento de sus datos. El Ayuntamiento de Ermua dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos o en el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Asimismo, el interesado tiene derecho a recibir los datos personales que ha facilitado al Ayuntamiento de Ermua en un formato estructurado, de uso común y legible por máquina.



Código de validación/*Balidazio kodea*
4N425J624F0Z5A3M0SBS



9. artikulua.- Laguntzaren ordainketa eta justifikazioa

Dirulaguntza bakoitzari dagokion justifikazioa deialdian ezarritako epean aurkeztu beharko da.

1.- *Laguntzak ematea onartu ondoren, osorik ordainduko dira, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 34.4 artikuluan xedatutakoaren babesean. Transferentzia bidez egingo da ordainketa, onuradunek hirugarrenen fitxan adierazitako bankukontuan.*

Hauek dira justifikazorako eskatzen diren dokumentuak:

Ermuko saltokietan egindako gastuen fakturak deialdi bakoitzean ezarritako epean. Faktura horiek laguntzaren titulararen izenean egongo dira, eta bertan argi eta zehatz jasoko dira erositako produktuak. Laguntzaren gehieneko zenbatekoa deialdi bakoitzak ikasle bakoitzeko ezartzen duena izango da.

Dirulaguntzaren eskatzailea eta kontuaren titularra persona bera izan behar du. (Frogagiri gisa onartuko dira: bankuko laburpenaren edo libretaren fotokopia, basketxeak emandako ziurtagiria).

16 urtetik gorako ikasleen kasuan, matrikularen egiaztagiria.

Deialdi honetan aurreikusitako laguntzen onuradunek, oinarri hauen 6. artikuluan aurreikusitako lekuak, eskatutako dokumentuak aurkeztu beharko dituzte.

Artículo 9.- Pago de la ayuda y justificación

La presentación de la justificación correspondiente a cada subvención deberá realizarse en el plazo que establezca la convocatoria.

1.- Una vez aprobada la concesión de las ayudas se efectuará el pago íntegro de las mismas, al amparo de lo dispuesto en el artículo 34.4 de la Ley general de subvenciones, mediante abono por transferencia en la cuenta bancaria que hayan indicado las personas beneficiarias en la ficha de terceros.

Los documentos exigidos para la justificación se encuentran los siguientes:

Facturas de gasto realizado en comercios de Ermua en el plazo establecido por cada convocatoria, expedidas a nombre de la persona titular de la ayuda, en la que consten de forma clara y concisa los productos adquiridos. El importe máximo de la ayuda será la cuantía que establezca cada convocatoria por persona estudiante.

Si la persona titular de la cuenta para el cobro de la subvención fuera tutor/a de el/la menor de edad, la documentación que así lo acredite.

En el caso de estudiantes mayores de 16 justificante de matrícula.

Las personas beneficiarias de las ayudas previstas en esta convocatoria, deberán presentar en el lugar previsto en el artículo 6 de estas bases, los documentos exigidos.

10. artikulua.- Erreklamazio-bideak eta errekursoak

Administrazio-bidean behin betiko jakinarazten zaion erabakiaren edo ebazenaren aurka, administrazioarekiko auzi-errekursoa aurkeztu ahal izango da Bilboko Administrazioarekiko Auzietako dagokion Epaitegian. Bi hilabeteko epea izango da horretarako, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera.

Nahi izanez gero, eta jakinarazten zaion ebazen espresuaren aurka administrazioarekiko auzi-errekursoa jarri aurretik, berrazterte-errekursoa jarri ahal izango zaio ebazena eman zuen organoari berari, hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita.

11. artikulua.- Aplikatu beharreko araubide juridikoa

Dirulaguntza horiek honela arautzen dira:

887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua eta Ermuko Udalaren laguntzak eta dirulaguntzak kudeatzeko irizpideak eta prozedura arautzen dituen Ordenantza onartzen dituena, 2018ko maiatzaren 16an.

Artículo 10.- Vías de reclamación y recursos

Contra el acuerdo o resolución que en su momento se le notifique con carácter definitivo en vía administrativa, se podrá interponer recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo contencioso administrativo de Bilbao que por turno corresponda. En el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de la recepción de la correspondiente notificación.

Con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo contra la resolución expresa que se le notifique, se podrá interponer recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la notificación.

Artículo 11.- Régimen jurídico aplicable

La concesión de estas subvenciones se regula por:

El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de subvenciones y la Ordenanza reguladora de los criterios y procedimiento para la gestión de ayudas y subvenciones del Ayuntamiento de Ermua, publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia, el 16 de mayo de 2018.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Dictamen de Comisión Informativa

*Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Informazio Batzordearen Irizpena*

AYT/CIP/19/2024

ORG18I0LK

Código de validación/*Balidazio kodea*
4N425J624F0Z5A3M0SBS



BOZKETAREN EMAITZA

EH Bildu: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

Elkarrekin Ermua: Abstenzioak 2

EAJ/PNV: Aldekoak 3

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

EH Bildu: A favor 2

PP: A favor 2

PSE-EE/PSOE: A favor 5

Elkarrekin Ermua: Abstenciones 2

EAJ/PNV: A favor 3